

Bahasa Klasik	Maksud
abadih	kekal abadi
acak	tergesa-gesa
adanya	demikianlah halnya
ahmar	warna merah
ajab	berasa hairan
ajir	orang upahan
alit	celak
anum	muda
asmaraloka	alam percintaan
asyik bermukah	ingin melakukan zina
ayum	membantu orang berbuat jahat
babad	sejarah, riwayat
babar	membentang
bahasanya	sedikitnya
bajan	bekas air
bajingan	orang jahat
balian	bomoh
bambungan	orang yang berkeliaran
bandu	sahabat
barang bila	apabila
bawakan persiapan	dijamukan makanan
bidar	perahu sampan
cacau	tidak tentu arah
cakduh	tidak lengkap, tidak sempurna
calak	pandai bercakap
camdik	memerli
cangkir	cawan
cega	jaga-jaga
cemar duli	sudi datang
cencala	mulut celupar, lantang mulut
cendera	bulan atau dewa
cendur	tiduk dengan nyenyak
cindai kara	sutera yang mahal dengan beraneka warna

citra	gambar, arca, lukisan
cogan alam	tombok kerajaan
cogo	bodoh
dabir	juritulis
dadek	sesat jalan
dasawarsa	sepuluh tahun
datang hati	sampai hati
datuk betina	ketua dayang-dayang dalam istana
degan	nyiur muda
derji	tukang jahit
domah	hadiah
duta	utusan
edan	gila
egah	mulia
elat	tipu daya
empunyai	memiliki
entang	tidak hirau
epek	tali pinggang
erau	mempedulikan
esa	tunggal
fadihat	aib, malu
fadil	mulia
fana	tidak kekal
fani	rosak
fill	perangai
firdaus	syurga
fuad	perasaan
fulus	wang
gabas	tergesa-gesa
gableg	tidak mempunyai
gahari	sedehana
gampar	kecoh
ganteng	cantik
gawai rasa	bertimbang rasa

geligas	menggeleter
gelorat	gelora, gelisah
geruh	celaka, malang
guna pengasih	jampi atau ubat untuk membuatkan seseorang mengasihinya
halihat	jauh sekali
hakad	dendam
halat	asing
hewang	gagah
hikayat	cerita dalam bentuk prosa
iang	dewa
ikab	hukuman
ikat tangan	hadiah
istirahat	menghilangkan penat
isybat	ketetapan
iyang	makhluk dari kayangan
jalak	ayam jantan
jali	tiba-tiba terjadi
jauh hati	berkecil hati
jinjang	tubuh yang dimasuki hantu
juak-juak	hamba-hamba raja
jujat	fitnah, umpat
jurus	dorong
kabir	luas
kabul	setuju
kafi	lengkap, sempurna
kamar	bilik
kelasa	tikar
keris pendua	keris pendek
kidum	senyum
kuaya	hempedu
ladung	basah
lajak	cepat, lekas
lasykar	askar

layun	mayat
leler	nakal, tidak senonoh
liwa	bendera
macan	harimau
makan musara	makan gaji
mambang	sejenis hantu
meleng	lalai
membuang diri	mengasingkan diri
merca	pengsan
merupakan diri	menyamar
mukah	hubungan lelaki dengan perempuan secara haram
nara	laki-laki
nata	raja
negara bukit	puncak bukit
ngarai	bermimpi
nirmala	suci
nyedera	tidur dengan nyenyak
olah	gaya, cara
ombong	sombong, bongkak
onis	pucat lesi
orek-orek	keadaan yang kacau-bilau
orang keluaran	orang asing
panji	tunjuk kehebatan
payar-memayar	meronda
pecah perang	kalah dalam peperangan
perlenteh	penjahat
pulang hari juga	pada hari itu dia pulang
puta	sempurna
qadak	takdir Allah s.w.t.
qisas	pembalasan
rampak	lengkap
ratna pakaja	jantung hati
redam	tidak jelas

rodan	terlalu sakit
sadaya	semuanya
sahaya	hamba
sanggah	melawan
sekar	bunga
tahar	terbiar
taj	mahkota
tajal	tergesa-gesa
tiada membilang lawan	tidak takut kepada lawannya
titar	bergerak ke sana ke sini dengan pantas
tutur	keturunan
ulun	hamba abdi
umbuk	kata-kata yang manis
untung baik	nasib baik

urita	berita
waad	janji
waham	ragu-ragu
walad	anak laki-laki
walhal	pada hal
wuwungan	bumbung
yang pokta	tiada bandingannya
yang-yang	memanggil dewa-dewa dengan membaca jampi
yayi	adik, adinda
yuda	peperangan
yunda	kekanda
zabah	sembelih
zadah	anak
zalalat	salah